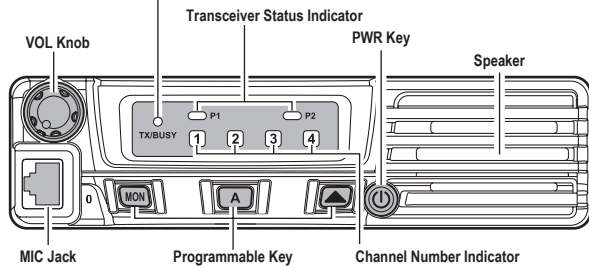


# VX-4100E OPERATING MANUAL

## CONTROL & SWITCHES

### TX/BUSY Indicator

Glows Green	Signaling Off
Blinking Green	Busy Channel (or SQL off)
Glows Red	Transmitting



## BAISIC OPERATION

- Press the **PWR** key to turn the radio on.
- Press the **Programmable** key which is programmed to the Channel Up/Down feature to choose the desired operating channel.
- Rotate the **VOL** knob to set the desired audio level.
- To transmit, press and hold in the microphone's **PTT** switch. Speak into the microphone in a normal voice level. To return to the Receive mode, release the **PTT** switch.
- Press (or press and hold in) the **Programmable** key to activate the function which is corresponding with that key.
- Press the **PWR** key again to turn the radio off.

**Note:** For product details and instructions for use go to Vertex Standard Online at <http://www.vertexstandard.com/manuals>



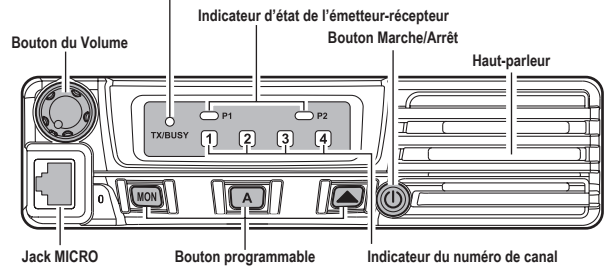
ENGLISH

# MANUEL D'UTILISATION VX-4100E

## COMMANDES ET INTERRUPTEURS

### Voyant TX/OCCUPÉ

Vert fixe	Signalisation désactivée
Vert clignotant	Canal occupé (ou SQL désactivé)
Rouge fixe	Émission



## UTILISATION DE BASE

- Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour allumer la radio.
- Pour choisir le canal, appuyez sur la touche **programmable** qui est programmée pour faire défiler les canaux Haut/Bas.
- Réglez le niveau audio en tournant le bouton **Marche/Arrêt - Volume**.
- Pour émettre, maintenez l'**Alternat** du microphone. Parlez d'une voix normale dans le microphone. Pour revenir en mode de réception, lâchez l'**Alternat**.
- Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** pour activer la fonction attribuée à ce bouton.
- Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour éteindre la radio.

**Remarque :** pour obtenir des informations sur ce produit et des instructions d'utilisation, allez sur le site Vertex Standard Online : <http://www.vertexstandard.com/manuals>

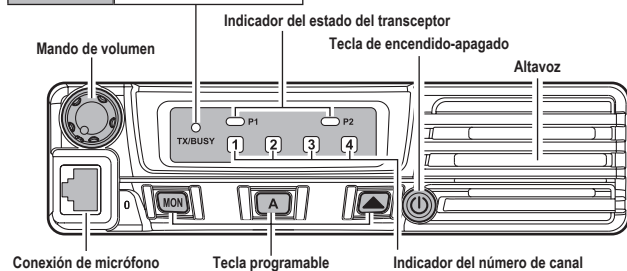
FRENCH

# MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL VX-4100E

## CONTROL E INTERRUPTORES

### Indicador de TRANSMISIÓN/OCCUPADO

Verde permanente	Indica que está apagado
Verde intermitente	Canal ocupado (o SQL desactivado)
Rojo permanente	Transmitiendo



## FUNCIONAMIENTO BÁSICO

- Pulse la tecla de **ENCENDIDO-APAGADO** para encender el transceptor.
- Puse la tecla **PROGRAMABLE** que esté programada para la función de selección de canales y elija el canal de funcionamiento deseado.
- Gire el mando de **VOLUMEN** para establecer el nivel de audio deseado.
- Para transmitir, mantenga pulsado el interruptor **PTT** del micrófono. Hable al micrófono con un volumen de voz normal. Para volver al modo de recepción, suelte el interruptor **PTT**.
- Pulse (o mantenga pulsada) la tecla **PROGRAMABLE** para activar la función que corresponda a dicha tecla.
- Pulse de nuevo la tecla de **ENCENDIDO-APAGADO** para apagar el transceptor.

**Nota:** Si desea obtener más detalles e instrucciones de uso del producto, dirijase al sitio web en línea de Vertex Standard en <http://www.vertexstandard.com/manuals>

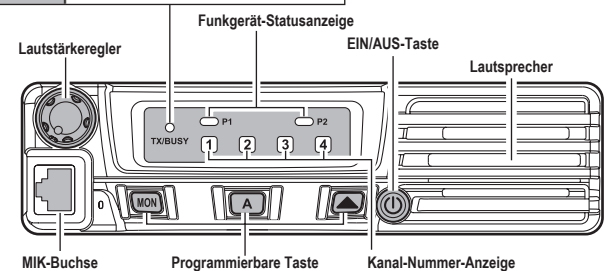
SPANISH

# VX-4100E BEDIENUNGSANLEITUNG

## BEDIENELEMENTE

### SENDEN/BELEGT-Anzeige

Grün	Signalisierung ausgeschaltet
Grün blinkend	Kanal belegt (oder Rauschsperr (SQL) ausgeschaltet)
Rot	Gerät sendet



## KURZANLEITUNG

- Zum Einschalten des Funkgeräts drücken Sie die **EIN/AUS-Taste**.
- Drücken Sie zur Wahl des gewünschten Betriebskanals die mit der Kanalwahlfunktion (Auf/Ab) belegte **programmierbare** Taste.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke für die Tonausgabe durch entsprechendes Drehen des **LAUTSTÄRKE**-Reglers ein.
- Zum Senden drücken Sie die **Sendetaste** des Mikrofons und halten sie gedrückt. Sprechen Sie mit normaler Lautstärke in das Mikrophon. Für Empfang geben Sie die **Sendetaste** wieder frei.
- Drücken Sie die **programmierbare** Taste kurz (bzw. lang), um die dieser Taste zugeordnete Funktion zu aktivieren.
- Sprechen Sie mit normaler Lautstärke in das Mikrophon. Für Empfang geben Sie die **Sendetaste** wieder frei.

**Hinweis:** Produktdetails und Gebrauchsanleitung sind bei Vertex Standard Online zu finden: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

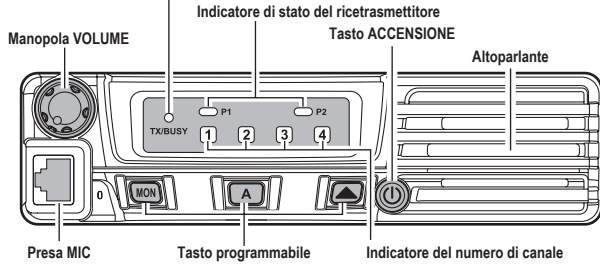
GERMAN

# VX-4100E - MANUALE D'USO

## COMANDI ED INTERRUTTORI

### Indicatore TX/OCCUPATO

Verde fisso	Segnalazione disattivata
Verde lampeggiante	Canale occupato (o SQL disattivato)
Rosso fisso	Trasmissione



## FUNZIONAMENTO DI BASE

- Per accendere la radio, premere il tasto **ACCENSIONE**.
- Per selezionare il canale operativo desiderato, premere il tasto **programmabile** a cui è assegnata la funzione di selezione (in ordine ascendente o discendente) del canale.
- Per impostare il livello audio desiderato, ruotare la manopola **VOLUME**.
- Per trasmettere, premere e tener premuto l'interruttore **PTT** del microfono. Parlare nel microfono con un tono di voce normale. Per tornare alla modalità di ricezione, rilasciare l'interruttore **PTT**.
- Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** per attivare la funzione ad esso assegnata.
- Per spegnere la radio, premere il tasto **ACCENSIONE**.

**Nota:** per le informazioni sul prodotto e le istruzioni per l'uso, visitare Vertex Standard Online al sito <http://www.vertexstandard.com/manuals>

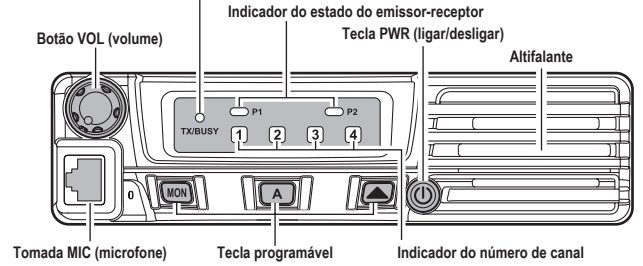
ITALIAN

# MANUAL DE INSTRUÇÕES – VX-4100E

## CONTROLOS E INTERRUPTORES

### Indicador TX/BUSY (transmissão/ocupado)

Verde	A desligar o sinal
Verde intermitente	Canal ocupado (ou SQL desligada)
Vermelho	Transmissão



## UTILIZAÇÃO BÁSICA

- Prima a tecla **PWR** (ligar/desligar) para ligar o rádio.
- Prima a tecla **Programável** que está programada para a função Channel Up/Down (aumentar/diminuir canal) para escolher o canal de operação desejado.
- Rode o botão **VOL** (volume) para regular o nível de volume.
- Para transmitir, prima continuamente o botão **PTT** do microfone. Fale para o microfone num nível normal de voz. Para voltar ao modo de recepção, solte o botão **PTT**.
- Prima (ou mantenha premida) a tecla **Programável** para activar a função correspondente a essa tecla.
- Prima novamente a tecla **PWR** (ligar/desligar) para desligar o rádio.

**Nota:** para obter detalhes e instruções de utilização visite o sítio Web da Vertex Standard em <http://www.vertexstandard.com/manuals>

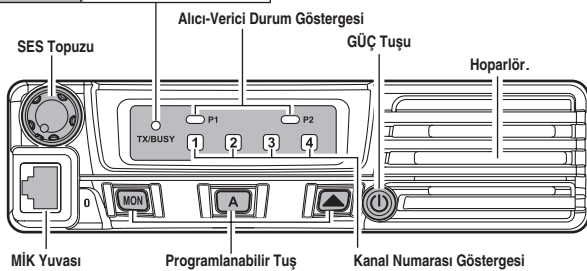
PORTUGUESE

# VX-4100E KULLANIM KILAVUZU

## KUMANDA VE DÜĞMELER

### İLT/MEŞGUL Göstergesi

Sabit Yeşil	Sinyal Verme Kapalı
Yanıp Sönen Yeşil	Meşgul Kanal (ya da SQL kapalı)
Sabit Kırmızı	İletim Gönderiyor



## GENEL KULLANIM TALİMATLARI

- Telsizi açmak için **GÜÇ** tuşuna basın.
- İstedığınız işletim kanalını seçmek için Kanal Aşağı/yukarı özelliğine programlı **Programlanabilir** tuşa basın.
- Ses şiddetini istediğiniz gibi ayarlamak için **SES** topuzunu döndürün.
- İletim göndermek için mikrofonun **PTT** (bas konuş) mandalını basılı tutun. Normal ses tonunuzla mikrofona konuşun. Alıcı kipine geri dönmek için **PTT** mandalını bırakın.
- Karşılık geldikleri işlevleri etkinleştirmek için **Programlanabilir** tuşlara basın (ya da basılı tutun).
- Telsizi kapatmak için yeniden **GÜÇ** tuşuna basın.

**Not:** Ürün ve kullanımı hakkında ayrıntılı bilgi almak için Vertex Standard Online sitesini ziyaret edin: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

TURKISH

**Vertex Standard**



## Declaration of Conformity

We, YAESU UK LTD. declare under our sole responsibility that the following equipment complies with the essential requirements of the Directive 1999/5/EC.

Type of Equipment:	FM Transceiver
Brand Name:	VERTEX STANDARD
Model Number:	VX-4100E/-4200E Series
Manufacturer:	Vertex Standard Co., Ltd.
Address of Manufacturer:	4-8-8 Nakameguro Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

### Applicable Standards:

This equipment is tested and conforms to the essential requirements of directive, as included in following standards.

Radio Standard:	EN 300 086-2 V1.1.1 EN 300 113-2 V1.4.1
EMC Standard:	EN 301 489-01 V1.6.1 EN 301 489-05 V1.3.1
Safety Standard:	EN 60065: 2002

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedures is kept at the following address:

Company: YAESU UK LTD.  
Address: Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

Copyright 2012  
Vertex Standard LMR, Inc.  
All rights reserved.

**Vertex Standard**